

Міністерство освіти і науки України
Інститут славістики
Львівського національного університету
імені Івана Франка
Славістична комісія
Наукового товариства ім.Шевченка



XV
МІЖНАРОДНИЙ
СЛАВІСТИЧНИЙ
КОЛОКВІУМ

Львів, 16–18 травня 2006 року

Присвячується Дню пам'яті
святих Кирила і Мефодія

Львів
2006

ВИСОКОПОВАЖАН

*Запрошуємо Вас взяти участь в
XV Міжнародному славістичному колоквиумі,
який відбудеться 16–18 травня 2006р.
у Львівському національному університеті
імені Івана Франка
(вул. Університетська, 1)*

ОРГКОМІТЕТ

- Володимир Чорній** – кандидат історичних наук,
доцент, директор Інституту
славістики Львівського уні-
верситету, голова Славістич-
ної комісії Наукового това-
риства ім. Шевченка.
- Леонід Зашкільняк** – доктор історичних наук,
професор, завідувач кафедри
історії слов'янських країн
Львівського університету
- Михайло Кріль** – доктор історичних наук,
професор кафедри історії
слов'янських країн Львівсь-
кого університету
- Надія Лобур** – кандидат філологічних наук,
доцент, завідувач кафедри
слов'янської філології
Львівського університету
- Володимир Моторний** – кандидат філологічних наук,
професор кафедри слов'янсь-
кої філології Львівського
університету.
- Людмила Петрухіна** – кандидат філологічних наук,
доцент кафедри слов'янської
філології Львівського уні-
верситету

КАЛЕНДАР КОЛОКВІУМУ

16 травня (вівторок)

10.00–13.30 – пленарне засідання

15.00–19.00 – робота в секціях

17 травня (середа)

9.00 –13.30 – робота в секціях

15.00 –18.00 – пленарне засідання

18 травня (четвер)

Культурна програма

РЕГЛАМЕНТ ДЛЯ ДОПОВІДЕЙ

на пленарних засіданнях – 20 хв.

на секціях –10 хв.

виступи у дискусіях –3 хв.

ВІДКРИТТЯ КОЛОКВІУМУ

16 травня (вівторок) 10.00
Ауд. 221 (Музей історії університету)

Вступне слово

Володимир Чорній – голова Оргкомітету

Привітання

Богдан Котур – проректор Львівського національного університету імені Івана Франка.

Олег Купчинський – голова Наукового товариства імені Шевченка

Роман Шуст – декан історичного факультету.

Ярослав Гарасим – декан філологічного факультету.

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

Головують

Володимир Чорній

Надія Лобур

1. Іван Франко про слов'янські національні програми.

Михайло Криль, Львів

2. Іван Франко і П.О.Гвсздослав: поетика, тематика, мотиви.

Ярослав Дзюганік, Банська Бистриця (Словаччина)

3. Лекційний курс проф. Іл. Свенціцького "Вступ до слов'янознавства".

Нонна Копистянська, Львів

4. Нове прочитання традиції: актуальні питання вивчення історії сербської літератури.

Сава Дам'янов, Новий Сад (Сербія і Чорногорія)

5. Постмодерні експерименти з формою в романі Д.Кіша "Мансарда".

Алла Татаренко, Львів

Дискусія

СЕКЦІЙНІ ЗАСІДАННЯ

I. МОВОЗНАВЧА СЕКЦІЯ

Головують

Алла Кравчук

Людмила Васильєва

Перше засідання

16 травня (вівторок) 15.00–19.00

Ауд.326

1. Українські переклади традиційних молитов з церковнослов'янської мови.

Любов Федик, Оксана Лазор, Львів

2. Моделі формування багатозначності у східнослов'янських мовах.

Надія Ашишок, Дрогобич

3. Сучасний стан дослідження крилатих висловів у болгарській, українській та російській мовах.

Тетяна Доценко, Київ

4. Тенденція до інтернаціоналізації в сучасній болгарській літературній мові.

Ольга Албул, Львів

5. Словотвірна адаптація сучасних запозичень у болгарській мові.

Ольга Сорока, Львів

6. Тематичні словники у болгарській лексикографії (друга половина ХХ ст.).

Оксана Костюшко, Львів

7. Подвійний додаток у македонській мові як джерело девіацій у мовленні українців.

Ігор Стапойоський, Скоп'є (Македонія)

Пефєрва

8. "Гра у фразеологію": фразеологічні інновації в сучасній польській пресі.

Алла Кравчук, Львів

9. Польська фразеологія на позначення великої суми грошей.

Галина Крайчипська, Острог

10. До питання еквівалентності фразеологічних одиниць (на матеріалі української, польської та англійської мов).

Світлана Винниченко, Львів

11. Необхідність, можливість і неможливість попольськи (функціонально-семантичний аналіз алетично-модальних засобів).

Наталія Вус, Львів

12. Особливості вербальних категорій у польському мовленні учнів шкіл Львова з польською мовою викладання.

Леся Король, Львів

13. Фразеологія у творах Ізабелли Сови.

Юлія Дільна, Львів

Дискусія

Головують
Алла Кравчук
Людмила Васильєва

Друге засідання

17 травня (середа) 9.00–13.00

Ауд. 326

1. Лексичні запозичення у текстах слов'янських мов XVII ст. як джерело з'ясування первинного тексту.

Лариса Гонтарук, Львів

2. Семантичне переосмислення як спосіб утворення філософської лексики у сучасній чеській мові.

Надія Лобур, Львів

3. Граматична норма у фразеології чеської мови.

Іван Тепляков, Львів

4. Фразеологічне поле емоції гніву на матеріалі чеської мови.

Віталія Станкевич-Іванога, Львів

5. Чеські жіночі імена: частотна динаміка у XX ст.

Любов Осташ, Львів

6. Про походження чеських дендронімів.

Алла Комаровська, Київ

7. Навчання сербської азбуки за допомогою ляльок.

Ана Мілованович, Белград (Сербія і Чорногорія)

Пеферва

8. Власні назви в хорватських правописних словниках і довідниках.

Людмила Васильєва, Львів

9. Семантичні модифікації фразеологізмів у пресі (на матеріалі хорватських газет).

Наталія Хороз, Львів

10. Метафорична модель *хвороба/здоров'я* у сучасній польській публіцистиці.

Ольга Гута, Львів

11. Соматизм *рука* у верхньолужицькій фразеології.
Олександр Моторний, Львів
12. Суфіксальний спосіб творення іменників-інновацій у сучасній словацькій мові.
Оксана Гуменна, Львів
13. Проблема міжмовної омонімії у словацькому та українському мовознавстві.
Ольга Пришляк, Львів

Дискусія

II. ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧА СЕКЦІЯ

Головують
Людмила Петрухіна
Алла Тагаренко

Перше засідання
16 травня (вівторок) 15.00–19.00
Ауд. 310

1. Образ іноземця у сербській літературі: Венеція у “Гірському вінці” П.Петровича Негоша.
Ізидора Гордич, Новий Сад (Сербія і Чорногорія)
2. Модернізм у сербській літературі ХХ ст. і дитяча поезія.
Йован Люштанович, Новий Сад (Сербія і Чорногорія)
3. Модерністичне вирішення психологічного конфлікту в романі Д.Дімова “Поручик Бенц”.
Віра Дяків, Львів
4. Елементи постмодерністської поетики в “Хозарському словнику” М.Павича.
Зоряна Гук, Львів
5. Транспозиція усної епічної пісні у драмі І.Бойовича “Одруження короля Вукашина”.
Ліляна Пешікан-Люштанович, Новий Сад (Сербія і Чорногорія)
Пеферва
6. Етнокультурний дискурс роману Ю.Полякова “Грибний цар”.
Тетяна Шевчук, Ізмайл
7. Северянін та Семенко: до питання про російський та український футуризм.
Юрій Садловський, Рига (Латвія)
8. Неоміфологізм у слов’янських літературах ХХ ст.
Ірина Фрис, Львів
9. Філософія історії в “Новому Єрусалимі” П.Пекнича.
Ірина Яцишин, Львів

10. Особливості поетики літературних творів М.Й. Вишніча (у контексті сербської неореалістичної прози).

Марія Васишин, Львів

11. Літературна діяльність українських письменників в Австрії.

Мартіна Трчкова, Брно (Чехія)

Дискусія

Головують
Людмила Петрухіна
Алла Татаренко

Друге засідання
17 травня (середа). 9.00–13.00
Ауд.310

1. Поетика *фантастичного* у слов'янській романтичній баладі.
Людмила Петрухіна, Львів
2. Демістифікація *фантастичного* в оповіданні Н.Андріяшевича "Смерть гробаря".
Мар'яна Климець, Львів
3. Епістолярний дискурс у романі С.Велмар-Янкович "Шрам".
Віра Гаранич, Львів
4. Оніричні, парапсихологічні та психопатологічні явища у фантастичних оповіданнях Г.Трибусона.
Соломія Вівчар, Львів
5. Ідейно-естетичні пошуки в словацькій літературі на межі ХІХ–ХХ ст.
Юлія Білас, Львів
6. Проблема особистості та суспільства у чеській літературі 1960-х років.
Вікторія Мочерна, Київ
Перерва
7. Екзистенціальна парадигма чеської прози другої половини ХХ ст. (на матеріалі творів Л.Фукса та А.Лустіга).
Галина Клічак, Київ
8. Проза В.Генсьоровського: ідейно-естетичне наповнення.
Олександр Янішевський, Київ

9. Візія України в есеїстиці С.Степовського.
Ольга Вознюк, Львів
10. Рецепція польської літератури на сторінках журналу "Всесвіт" (1991–2005).
Олеся Сачок, Львів

Дискусія

II. СЕКЦІЯ ІСТОРІЇ ТА КУЛЬТУРИ

Головують
Михайло Криль
Тамара Полещук

Перше засідання

16 травня (вівторок) 15.00–19.00
Ауд.337.

1. Зведені праці з історії Болгарії неболгарських авторів.
Володимир Чорний, Львів
2. Візантійсько-слов'янські культурні контакти у працях М.Петрова.
Олег Файда, Львів
3. Російські старообрядці-пилипони у шляхетських маєтках Подільського воеводства Речі Посполитої 40–60-х років XVIII ст.
Юрій Овсінський, Львів
4. Слов'янство в історичній концепції М.Погодіна.
Наталія Саламаха, Львів
5. Російська преса кінця XIX–початку XX ст. про Галичину.
Олександр Цвіркун, Одеса
6. Месянство у поглядах краківських слов'янофілів початку XX ст.
Ірина Мацевко, Львів
7. Слов'янська проблематика на сторінках британського часопису "The New Age" (1914–1918)
Юрій Лукашевський, Львів
8. Внесок А.Стамболійського у реалізацію станової теорії в Болгарії.
Ольга Брезніцька, Львів
9. Х.Раковський – голова Раднаркому УСРР.
Ада Дізанова, Ізмаїл
10. Дипломатична діяльність Х.Раковського.
Ольга Дізанова, Ізмаїл
Перерва

11. Словацька делегація на Паризькій мирній конференції у 1919 р.
Ігор Шніцер, Ужгород
12. Українська греко-католицька церква в Югославії (1918–1941).
Степан Мовчан, Львів
13. Українське питання у публіцистиці братів Бохенських.
Оксана Юрчук, Львів
14. Витоки радянсько-югославського конфлікту (за даними протоколів політбюро КПЮ).
Юрій Шахін, Одеса
15. Військово-політичне співробітництво європейських країн соціалістичного блоку з країнами Близького Сходу (1975–1991).
Андрій Поспелов, Одеса
16. Вплив міфів і стереотипів на сучасні українсько-російські відносини.
Тамара Полещук, Львів

Дискусія

Головують
Михайло Криль
Наталія Лешкович
Друге засідання
17 травня (середа) 9.00–13.00
Ауд. 337.

1. Поширення середньоболгарської книжної культури на Русі-Україні (остання чверть XIV–перша половина XVI ст.).

Ігор Шник, Львів

2. Сербська книга XIX ст. у фондах ЛНБ ім. В. Стефаника НАН України.

Глона Олексів, Львів

3. Архіви і бібліотеки Кракова і Львова другої половини XIX–початку XX ст. у дослідженнях сучасних польських істориків.

Наталія Лешкович, Львів

4. Проза під знаком “великого синтезу”: про амбіції кс. Ал. Осінського (XIX ст.)

Ева Рудніцка, Варшава (Польща)

5. Польські культурно-громадські товариства Одеси на початку XX ст.

Ірина Прищеп, Львів

6. Українська та інші слов'янські громади у Литві та їх громадсько-культурна діяльність.

Алдона Василюскене, Вільнюс (Литва)

7. Українські організації у Чеській Республіці (1993–2006).

Анастасія Гайдукевич, Рівне

Пеферва

8. Чехи і поляки як провідники музичного мистецтва в Галичині австрійської доби.

Зеновія Жмуркевич, Львів

9. Українська рапсодія В.Фіали (до 110-річчя від дня народження).

Володимир Моторний, Львів

10. Ливарництво дзвонів у слов'ян.
Богдан Кіндратюк, Івано-Франківськ
11. Етнографічні студії пасічницької лексики: слов'янські паралелі.
Уляна Мовна, Львів
12. Внесок Наталії Шумади в дослідження слов'янського фольклору.
Ірина Горбань, Львів
13. "Пісні люду Галіційського" Вацлава з Олеська та його рецепція слов'янськими вченими другої половини ХІХ–початку ХХ ст.
Ксенія Бородін, Львів
14. Фольклор Покуття у дослідженнях польських учених ХІХ–початку ХХ ст.
Ірина Збир, Львів
15. Польська тематика в українській народно-поетичній сатирі 30-х років ХХ ст.
Євген Луньо, Яворів

Дискусія

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

Головують
Володимир Чорній
Володимир Моторний

1. Концептуалізація права у старослов'янській і давньоруській мовах.

Олена Чмир, Київ

2. Німецька славістика епохи Романтизму: мовознавчий дискурс.

Сергій Ганус, Ужгород

3. Мовознавча славістика в працях Я.Чекановського.

Іраїда Галенко, Львів

4. Славістична спадщина В.Вітковського.

Ольга Кровицька, Львів

Дискусія

Підсумки роботи

Для нотаток